EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 6.5.2010
COM(2010)205 konč.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju (vloga EGF/2009/020 ES/Castilla-La Mancha)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju[1] omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila glede prispevkov iz ESPG določa Uredba (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji[2].

Španija je 9. oktobra 2009 predložila vlogo EGF/2009/020 ES/Castilla-La Mancha za finančni prispevek iz ESPG po odpuščanju 585 presežnih delavcev v 36 podjetjih, ki delujejo v panogi, razvrščeni v oddelek 16 NACE Revizija 2 („Obdelava in predelava lesa; proizvodnja izdelkov iz lesa, plute, slame in protja, razen pohištva“) sektorja v regiji Castilla-La Mancha (ES42) v Španiji po ravni NUTS II.

Komisija je po temeljitem pregledu te vloge v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 sklenila, da so pogoji za finančni prispevek po tej uredbi izpolnjeni.

POVZETEK VLOGE IN ANALIZA

Ključni podatki:	
Referenčna št. EGF:	EGF/2009/20
Država članica	Španija
Datum vloge:	9. oktober 2009
Člen 2:	b
Regija NUTS II	Castilla-La Mancha [ES42]
Oddelek NACE (Revizija 2)[3]:	Oddelek 16 („Obdelava in predelava lesa; proizvodnja izdelkov iz lesa, plute, slame in protja, razen pohištva“)
Referenčno obdobje :	1. 11. 2008–31. 7. 2009
Prizadeta podjetja:	36
Presežni delavci v referenčnem obdobju, od katerih:	585
– izračunani na podlagi posamičnega obvestila o odpustitvi	585
– izračunani na podlagi dejanske prekinitve pogodbe o zaposlitvi	0
– izračunani na podlagi obvestila javnim organom o načrtovanem kolektivnem odpuščanju	0
Presežni delavci, za katere je predvidena pomoč	557
Začetni datum prilagojenih storitev	4. oktober 2010

[1] UL C 139, 14.6.2006, str. 1.
[2] UL L 406, 30.12.2006, str. 1.
[3] Uredba Sveta (ES) št. 1893/2006 z dne 20.12.2006 (UL L 393, 30.12.2006, str. 1).

Prilagojene storitve (proračun v EUR)	2 843 950
Upravni odhodki (proračun v EUR)	156 050
% upravnih odhodkov	5,2
Skupni proračun v EUR	3 000 000
Prispevek iz ESPG (65 % skupnega proračuna):	1 950 000

1. Vloga je bila predložena Komisiji 9. oktobra 2009. Do 22. februarja 2010 je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami.

2. Vloga izpolnjuje pogoje za uporabo sredstev ESPG iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in je bila predložena v roku 10 tednov, kot določa člen 5 navedene Uredbe.

Povezava med odpuščanjem presežnih delavcev in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali svetovne finančne in gospodarske krize

3. Za vzpostavitev povezave med odpuščanjem presežnih delavcev ter svetovno finančno in gospodarsko krizo Španija navaja, da je kriza resno prizadela gradbeništvo. Zlom trga drugorazrednih hipotekarnih posojil v ZDA z velikimi škodljivimi posledicami za banke in finančne trge po svetu je neposredno povzročil zmanjšanje kapitalske osnove finančnih institucij, s čimer se je mnogim od njih zmanjšala posojilna sposobnost, previdnost pa povečala. Zato so se posojila gradbeništvu ali posameznikom krepko omejila, povpraševanje po novih hišah pa zmanjšalo zaradi upadajočega zaupanja potrošnikov in pomanjkanja denarja. V Španiji na primer se je število hipotek zmanjšalo z mesečnega povprečja med 140 000 in 180 000 (od začetka leta 2006 do srede leta 2007) na mesečno povprečje 80 000 (sredi leta 2009).

4. Komisija je v Evropskem načrtu za oživitev gospodarstva[4] priznala, da je v gradbeni industriji v EU povpraševanje v zadnjem času zaradi krize izrazito upadlo. Novejši podatki[5] potrjujejo občutno poslabšanje razmer v gradbeništvu z upadom za 13,4 % v EU-27 v prvem četrtletju leta 2009 v primerjavi s prejšnjim letom v glavnem zaradi zmanjšanja zasebnih naložb v sektorju stanovanjskih stavb. Povpraševanje po vratih in okvirih vrat je tesno povezano s povpraševanjem v gradbeništvu, na katero vpliva število novogradenj in povpraševanje po obnovah in posodabljanju (povprečna hiša potrebuje deset vrat). Število gradbenih dovoljenj se je v Španiji znižalo za 15 % leta 2007 in 57 % leta 2008. Upad povpraševanja je imel močan negativen vpliv na zaposlovanje v gradbeništvu in na z njim povezane gospodarske panoge, kot so les za notranjo ureditev, gradbeni materiali, pohištvo idr.

Prikaz števila odpuščenih presežnih delavcev in skladnost z merili iz člena 2(b)

5. Španija je vlogo predložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki zahteva vsaj 500 presežnih delavcev v devetmesečnem obdobju v

[4] Evropski načrt za oživitev gospodarstva. COM(2008) 800.

[5] GD za podjetništvo: „Vpliv gospodarske krize na ključne sektorje EU – primer predelovalne in gradbene industrije“. (http://ec.europa.eu/enterprise/policies/industrial-competitiveness/index_sl.htm)

podjetjih, ki delujejo v istem oddelku NACE Revizija 2 v eni regiji ali dveh sosednjih regijah po ravni NUTS II v državi članici.

6. Vloga navaja 585 odpuščenih presežnih delavcev v 36 podjetjih, razvrščenih v oddelek 16 NACE Revizija 2 („Obdelava in predelava lesa; proizvodnja izdelkov iz lesa, plute, slame in protja, razen pohištva“), sektorja v regiji Castilla-La Mancha (ES42) v Španiji po ravni NUTS II v devetmesečnem referenčnem obdobju od 1 novembra 2008 do 31. julija 2009. Ti številčni podatki o presežnih delavcih so bili izračunani v skladu z določbami prve alinee drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Pojasnitev nepredvidene narave navedenega odpuščanja presežnih delavcev

7. Španski organi trdijo, da je finančna in gospodarska kriza privedla do nenadnega zloma svetovnega gospodarstva z velikanskim vplivom na mnoge sektorje in zlasti na povpraševanje v gradbeništvu. V državah, kot je Španija, kjer je bila letna stopnja rasti v gradbeniški dejavnosti višja od evropskega povprečja, se je srednjeročno že računalo na upočasnitev v gradbeniški dejavnosti. Podjetja, ki delajo v z gradbeništvom povezanih gospodarskih panogah, kot je proizvodnja vrat, niso mogla računati na strmi upad prodaje za okrog 30 %[6] (enote, ki so bile prodane leta 2008 v primerjavi s prodajo v prejšnjem letu). Znižal se je tudi izvoz (v glavnem v države EU) za 19 % v istem obdobju. Poleg tega je pred krizo vsaj polovica španskih proizvajalcev vrat[7] izvedla pomembna vlaganja za povečanje svojih proizvodnih zmogljivosti (novi proizvodni obrati in novi stroji). Prav tako so vlagali v R&R. Te naložbe bi bile preložene na poznejši čas, če bi bil sektor sposoben predvideti krizo.

Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč

8. Vloga omenja 585 odpuščenih presežnih delavcev (od katerih je za 557 predvidena pomoč) v naslednjih 36 podjetjih:

Podjetja in število odpuščanj			
ACI- MANCHA CORCHOS, S.A.	1	INDUSTRIA DE LA MADERA INDEMA, S.L.	1
ARPUBLOCK, S.L.	6	INDUSTRIAS LOSAN, S.A.	1
ARTEMA PUERTAS, S.A.	32	MADERAS VILLACAÑAS S.A.	62
ASERYMOL, S.L.	1	MUEBLES Y CARPINTERIA MANCHEGA, S.L.	1
BARNIZADOS TECNICOS MANCHEGOS, S.L.	3	PUERTAS ARTEVI, S.A.	97
BRICO BLOCK S.A.	34	PUERTAS DIMARA, S.A.	2
CARPIMAN CRIPTANA, S.L.	3	PUERTAS DOCAVI, S.A.	122
CARPINTERIA Y EBANISTERIA GOMEZ, S.L.	1	PUERTAS EURODOOR, S.A.L.	6
CERMOLCA, S.L.	3	PUERTAS MAYSER 2000, S.L.	42
CERMOTEC, S.L.	2	PUERTAS PROMA, S.A.	24
DECORACIONES Y COMPLEMENTOS EL ROMERAL	1	PUERTAS SALMAR, S.A.	1
DERMACO, S.L.	3	PUERTAS SANRAFAEL, S.A.	1

[6] Vir: ANFPM (Špansko nacionalno združenje proizvajalcev lesenih vrat).
[7] Enako kot zgoraj.

Podjetja in število odpuščanj			
DH PROYECTOS DE DECORACION MOBILIARIO	1	PUERTAS TEMBLEQUE, S.L.	1
EUROARMABI, S.A.	1	SISTEMAS FERMA, S.L.	1
EUROREVERSE PUERTAS S.L.	1	TERMINACIONES EN MADERA LEYMA, S.L.	1
EXPOSTAND CRIPTANA S.L.	1	TOLEDANA DEL BLOCK, S.A.L.	3
GUILLÉN INDUSTRIAS DE LA MADERA, S.A.	3	UNIARTE S.A.	3
HERMANOS ALCOLADO PATIÑO, S.L.	1	VISEL PUERTAS, S.A.	118
Skupaj podjetja: 36		**Skupaj odpuščanja 585**	

9. Razčlenitev 557 delavcev, ki bodo prejeli pomoč, je naslednja:

Kategorija	**Število**	**Odstotek**
Moški	462	82,94
Ženske	95	17,06
Državljani EU	551	98,92
Nedržavljani EU	6	1,08
Stari 15 do 24 let	41	7,36
Stari 25 do 54 let	465	83,48
Stari 55 do 64 let	50	8,98
Stari nad 65 let.	1	0,18

10. En delavec, ki bo prejel pomoč, je invalid.

11. Po poklicnih kategorijah je razčlenitev naslednja:

Kategorija	**Število**	**Odstotek**
Strokovnjaki	2	0,36
Tehniki in drugi strokovni sodelavci	3	0,54
Uradniki	18	3,23
Storitveni poklici	1	0,18
Obrtniki in z obrtjo povezani delavci	110	20,10
Upravljavci strojev in naprav	207	37,17
Poklici za preprosta dela	216	38,42

12. Po ravni izobrazbe[8] je razčlenitev naslednja:

Kategorija	**Število**	**Odstotek**
Osnovna izobrazba (do konca obveznega šolanja)	300	53,86
Višja srednješolska izobrazba	41	7,36
Posrednješolska neterciarna izobrazba	13	2,22
Terciarna izobrazba	7	1,26
Brez izobrazbe ali osipniki	196	35,19

13. Podobni odstotki se lahko najdejo pri 585 presežnih delavcih.

14. V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 je Španija potrdila, da se uporablja in se bo še naprej uporabljala politika enakosti med moškimi in ženskami ter

[8] Kategorije temeljijo na Mednarodni standardni klasifikaciji izobrazbe (ISCED-97).

nediskriminacija med različnimi fazami izvajanja in zlasti glede dostopa do sredstev ESPG.

Opis zadevnega območja ter njegovih organov in zainteresiranih strani

15. Območje, ki so ga prizadela odpuščanja presežnih delavcev, je v regiji po ravni NUTS II Castilla-La Mancha z zelo nizko gostoto prebivalstva (25,7 prebivalca na km^2, medtem ko je nacionalno povprečje 91,2 prebivalca na km^2, povprečje EU pa je 112 prebivalca na km^2). Ta regija šteje za 3,4 % španskega BDP in je regija z drugim najnižjim dohodkom na prebivalca (76,9 % nacionalnega povprečja). Poslovni model v regiji Castilla-La Mancha je v glavnem družinski MSP, saj 99,94 % podjetij pade v to kategorijo. Razporeditev podjetij po sektorju je 60 % storitve, 17 % industrija, 14 % gradbeništvo in 9 % kmetijstvo.

16. Glavne zainteresirane strani so Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha (avtonomna vlada Castilla-La Mancha), Delegado Provincial de la Consejería de Trabajo y Empleo en Toledo (lokalni organ za delo zadevne pokrajine), sindikati: MCA-UGT in FECOMA-CCOO[9], Združenje socialno-gospodarskih podjetij avtonomne regije Castilla-La Mancha (FECMES) ter regionalno združenje proizvajalcev vrat in drugih izdelkov iz lesa (AFAP).

Pričakovani vpliv odpuščanja presežnih delavcev na lokalno, regionalno ali državno zaposlenost

17. V regiji Castilla-La Mancha se je število prijavljenih brezposelnih delavcev skoraj početverilo v zadnjih dveh letih, zraslo je od 3 701 leta 2007 na 13 857 leta 2009.

18. Španija je drugi najpomembnejši proizvajalec lesenih vrat v EU (65 podjetij in 12 milijonov enot, proizvedenih leta 2006). 16 od teh podjetij, ki predstavljajo več kot 50 % celotne španske proizvodnje, se nahaja v regiji Castilla-La Mancha. 93 % odpuščanj, ki jih zajema ta vloga, je omejenih na dve mali občini v pokrajini Toledo: Villacañas (10 310 prebivalcev) in Villa de Don Fadrique (4 065 prebivalcev), kjer industrija (v glavnem proizvodnja lesenih vrat) predstavlja 70 % vseh zaposlitev. V navedenih okoliščinah se lahko torej šteje, da ima odpuščanje presežnih delavcev izrazito negativen učinek na lokalno in regionalno gospodarstvo.

19. Območje trpi tudi zaradi dodatnega problema – upadanja števila prebivalcev – in je imelo težave s spodbujanjem pripadnosti prebivalstva območju, zato imajo lahko odpuščanja izrazito negativen učinek na območje.

Usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov

20. Vsi ukrepi iz usklajenega svežnja prilagojenih storitev, namenjeni za ponovno vključitev delavcev na trg dela, so:

[9] Federación Regional del Metal, Construcción y Afines de la Unión General de Trabajadores (MCA-UGT) in Federación Regional de Madera de Comisiones Obreras (FECOMA-CCOO).

– Svetovanje v zvezi s presejanjem in zaposlitvijo: Prvi ukrep, zagotovljen vsem 557 udeležencem, zadeva izdelavo profilov delavcev. Nudeno svetovanje vključuje informiranje o razpoložljivih delovnih mestih, zahtevah glede znanj in usposobljenosti, razpoložljivih programih usposabljanja in programih pomoči.

– Intenzivna pomoč pri iskanju dela: Ta vključuje intenzivno iskanje zaposlitve, vključno s pasivnim in aktivnim pregledovanjem lokalnih in regionalnih zaposlitvenih priložnosti.

– Usposabljanje in preusposabljanje: Ta ukrep bo vključeval oceno potreb po usposabljanju zadevnih delavcev in njihovo usposabljanje v sektorjih, kjer so priložnosti ali bodo šele nastale. Usposabljanje bodo sestavljali kratki tečaji (okrog 50 ur), ki bodo zelo praktično usmerjeni. Po ocenah bo v tem ukrepu sodelovalo 500 delavcev.

– Usposabljanje za poklicne kvalifikacije: Načrtovano je kot ukrep za dolgotrajno usposabljanje (okrog 12 mesecev), sestavljala pa ga bo serija tečajev, osredotočenih na zagotavljanje novih in certificiranih poklicnih kvalifikacij. Po ocenah bo v tem ukrepu sodelovalo 90 delavcev.

– Spodbujanje podjetništva: Zagotovljene bodo posebne dejavnosti usposabljanja za tiste delavce, ki želijo ustanoviti lastno podjetje. To bo zajemalo elemente, kot so načrtovanje, opravljanje študij izvedljivosti, priprava poslovnih načrtov in zbiranje sredstev. Okrog 10 % delavcev, ki bodo prejeli pomoč, bo sodelovalo v tem ukrepu.

– Delavnice za usposabljanje, kombinirane z delom: Udeleženci tega ukrepa bodo kombinirali pripravništvo (25 ur tedensko) z usposabljanjem (dodatnih 10 ur tedensko). Delavci bodo po usposabljanju za nova poklicna znanja in spretnosti imeli možnost pridobiti delovne izkušnje s pomočjo pogodbe s skrajšanim delovnim časom kot pripravniki. Pripravniki bodo dobili špansko minimalno plačo, sorazmerno prilagojeno oddelanemu času.

– Spodbuda za sodelovanje: Za spodbuditev sodelovanja v teh ukrepih bodo delavci prejeli povprečnino 250 EUR, pogojeno z njihovo udeležbo v ukrepih iz paketa ESPG.

– Nadomestila za mobilnost: Delavci, ki bodo sodelovali v ukrepih, izvajanih izven njihove občine prebivanja, bodo prejemali nadomestilo za mobilnosti do 10 EUR dnevno in največ 150 EUR po delavcu kot prispevek k njihovim potnim stroškom.

– Pomoč pri iskanju nove zaposlitve: Subvencija plače v višini 350 EUR mesečno za največ šest mesecev bo izplačana tistim delavcem, ki se bodo vrnili v zaposlitev, če so bile pogodba ali pogodbe o delu podpisane v šestih mesecih po začetku njihovega sodelovanja v tem paketu ukrepov, ki ga sofinancira ESPG. Ta subvencija je namenjena pospešitvi hitre ponovne vključitve na trg dela in spodbujanju delavcev, zlasti starejših, da ostanejo na trgu dela. Izplačana bo takrat, ko bo delavec zbral 30 dni prispevkov za socialno varnost.

– Pomoči pri iskanju nove zaposlitve za samozaposlene: Samozaposleni, ki so ustanovili lastno podjetje v šestih mesecih po vključitvi v ta paket ukrepov, ki jih sofinancirana ESPG, bodo prejemali prispevek 350 EUR mesečno največ šest mesecev, ko bodo zbrali 30 dni prispevkov za socialno varnost ali vodili podjetje

30 dni. Ta pobuda je namenjena podpori tistih, ki ustanavljajo svoja podjetja v mesecih, ki sledijo zagonu podjetja.

– Podpora za ustanovitev podjetja: Delavci, ki so ustanovili lastno podjetje, bodo prejeli povprečnino 3 000 EUR za kritje stroškov ustanavljanja, če še niso prejeli nobenega prispevka, ki ga regija Castilla-La Mancha dodeljuje za enak namen.

– Spodbuda „Nazaj v šolo“: Ob upoštevanju zelo nizke starosti mnogih delavcev s predvideno pomočjo in njihove zelo nizke ravni izobrazbe ter s ciljem spodbujanja, da bi dokončali obvezno šolanje ali začeli šolanje na srednješolski ali terciarni ravni, bodo delavci prejeli povprečnino 300 EUR po opravljenem končnem izpitu obveznega šolanja ali povprečnino 1 500 EUR po dokončanju enega leta višjega srednješolskega izobraževanja (bachillerato ali formación profesional de grado medio) ali terciarnega izobraževanja (formación profesional de grado superior ali enseñanzas universitarias de primer o segundo ciclo).

– Prispevek za stroške menjave prebivališča: Tisti delavci, ki sprejmejo zaposlitev, ki vključuje menjavo prebivališča, bodo prejeli povprečnino 2100 EUR za kritje nujnih izdatkov.

– Podpora za varstvo otrok: Delavci z vzdrževanimi otroki, ki sodelujejo v ukrepih ali prevzamejo novo zaposlitev, se lahko prijavijo za povračilo 50 % (do 300 EUR) stroškov otroškega varstva (vzgojno-varstvene ustanove, skrbniki ali šolske menze) za čas do šest mesecev. Cilj tega ukrepa je pokriti dodatne stroške, ki jih ima delavec, ki zaprosi za usposabljanje ali druge ukrepe ali po sprejemu zaposlitve. Po ocenah bo ta ukrep hotelo koristiti 350 delavcev.

21. V vlogo vključeni upravni odhodki v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006 krijejo stroške priprav, upravljanja in nadzornih dejavnosti ter informiranja in obveščanja javnosti.

22. Prilagojene storitve , ki so jih predstavili španski organi, so dejavni ukrepi trga dela v okviru upravičenih ukrepov, kakor so opredeljeni v členu 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Španski organi ocenjujejo skupne stroške teh storitev na 2 843 950 EUR in upravne odhodke na 156 050 EUR (= 5,2 % skupnega zneska). Ta odstotek je rahlo višji kot običajno zaradi vključitve študije o lokalnih gospodarskih razmerah in alternativnih zaposlitvenih možnostih na prizadetem območju, načrtovane v višini 41 050 EUR, njen cilj pa je zagotoviti večjo učinkovitost ukrepov usposabljanja in iskanja dela za odpuščene presežne delavce. Skupni zaprošeni prispevek iz ESPG je 1 950 000 EUR (65 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni stroški na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški v EUR (ESPG in nacionalno sofinanciranje)
Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
1. Presejanje in zaposlitveno svetovanje (za zaposlene) (*Orientación y asesoramiento laboral para la inserción por cuenta ajena*)	500	780	390 000
2. Svetovanje v zvezi s presejanjem in zaposlitvijo (za samozaposlene) (*Orientación y asesoramiento laboral. Programa de autoempleo*)	57	600	34 200
3. Intenzivna pomoč pri iskanju dela (*Intermediación y gestión laboral*)	500	800	400 000
4. Usposabljanje in preusposabljanje (*Formación para la activación laboral*)	500	1 210	605 000
5. Usposabljanje za poklicne kvalifikacije (*Programa para la recualificación profesional –formación de larga duración-)*	90	4 000	360 000
6. Spodbujanje podjetništva (*Formación en autoempleo*)	57	3 000	171 000
7. Delavnice za usposabljanje, kombinirane z delom (*Módulos de formación en alternancia con el trabajo*)	16	12 500	200 000
8. Spodbuda za sodelovanje (*Incentivos para la participación activa*)	557	250	139 250
9. Nadomestila za mobilnost (*Becas de desplazamiento)*	400	150	60 000
10. Pomoč pri iskanju nove zaposlitve (*Incentivos para la reinserción laboral*)	75	2 100	157 500
11. Pomoči pri iskanju nove zaposlitve za samozaposlene (*Incentivos para el fomento del autoempleo*)	20	2 100	42 000
12. Podpora za ustanovitev podjetja (*Incentivo para la cobertura de gastos de establecimiento*	20	3 000	60 000
13. Spodbuda „Nazaj v šolo“ (*Incentivo de retorno a las aulas*)	120	900	108 000

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni stroški na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški v EUR (ESPG in nacionalno sofinanciranje)
14. Prispevek za stroške menjave prebivališča (*Incentivos a la movilidad geográfica*)	30	2 100	63 000
15. Podpora za varstvo otrok (*Incentivo para la conciliación*)	30	1 800	54 000
Vmesni seštevek za prilagojene storitve			2 843 950
Tehnična pomoč za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Priprave			63 050
Upravljanje			55 000
Informiranje in obveščanje javnosti			15 000
Nadzor			23 000
Vmesni seštevek za upravne odhodke			156 050
Skupni predvideni stroški			**3 000 000**
Prispevek ESPG (65 % skupnih stroškov)			***1 950 000***

23. Kar zadeva skladnost z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov, so španski organi potrdili, da so zgoraj navedeni ukrepi skladni z ukrepi, ki jih financirajo strukturni skladi. Tako bodo na primer ukrep „Usposabljanje, kombinirano z delom“ koristili delavci, ki so zaradi svoje starosti izključeni iz podobnih ukrepov ESS.

24. Pomoč ESPG bo neposredno namenjena zmanjševanju posledic množičnih odpuščanj presežnih delavcev, povezanih s sedanjimi učinki finančne in gospodarske krize, medtem ko je podpora Evropskega socialnega sklada (ESS) namenjena in koriščena za financiranje aktivnih ukrepov na področju trga dela, načrtovanih za sedemletno programsko obdobje. Glavni cilji operativnih programov ESS v obdobju 2007−2013 za regijo Castilla-La Mancha so spodbujanje delavcev k vseživljenjskemu učenju in nižanje stopnje osipnikov z osredotočenjem na najbolj ranljive ljudi ali tiste, ki jim grozi socialna izključenost.

Datumi, ko so se prilagojene storitve prizadetim delavcem začele izvajati ali naj bi se začele izvajati

25. Španija je prilagojene storitve za prizadete delavce, vključene v usklajeni sveženj, za katerega je zaprošeno sofinanciranje s strani ESPG, začela izvajati 4. januarja 2010. Ta datum zato predstavlja začetek obdobja upravičenosti za kakršno koli pomoč v okviru ESPG.

Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji

26. S socialnimi partnerji se je posvetovalo pri pripravi usklajenega svežnja ukrepov. O predlagani vlogi se je razpravljalo na začetnem sestanku junija 2009 ter na več sestankih septembra 2009 s socialnimi partnerji: Servicio Público de Empleo de Castilla-La Mancha-SEPECAM (javnim zavodom za zaposlovanje prizadete regije), delodajalskimi organizacijami (Asociación de Fabricantes de Puertas y Afines de Castilla-La Mancha – AFAP in Federación Castellanomanchega de Empresas de Economía Social – FECMES), glavnimi sindikati (FECOMA-CCOO in MCA-UGT[10]) in Santiagom Garcío Arando, županom občine Villacañas, ki so jo odpuščanja presežnih delavcev najbolj prizadela.

27. Španski organi so potrdili, da so ukrepi usklajeni z zahtevami iz nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU o kolektivnem odpuščanju.

Informacije o obveznih ukrepih po nacionalni zakonodaji ali kolektivnih pogodbah

28. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so španski organi v svoji vlogi:

- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja,
- dali zagotovila, da ukrepi zagotavljajo podporo posameznim delavcem in se ne bodo uporabili za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev,
- potrdili, da upravičeni ukrepi iz točk 20 do 22 zgoraj ne prejemajo pomoči drugih finančnih instrumentov Skupnosti.

Sistemi upravljanja in nadzora

29. Španija je Komisijo obvestila, da bodo finančni prispevek upravljali in nadzorovali isti organi, ki upravljajo in nadzorujejo ESS. Generalni direktorat za zaposlovanje javnega zavoda za zaposlovanje regije Castilla-La Mancha, ki je naveden v regionalnem operativnem programu ESS za regijo Castilla-La Mancha, bo posredniški organ za upravni organ.

Financiranje

30. Na podlagi vloge Španije je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev 1 950 000 EUR, kar pomeni 65 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev, ki jo predlaga Komisija v okviru Sklada, temelji na podatkih, ki jih je predložila Španija.

31. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG, določenega v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006, pa tudi možnosti za prerazporeditev odobritev, Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v zgoraj omenjenem skupnem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.

---

[10] Federación Regional de Madera de Comisiones Obreras (FECOMA-CCOO) in Federación Regional del Metal, Construcción y Afines de la Unión General de Trabajadores (MCA-UGT).

32. Po dodelitvi predlaganega finančnega prispevka bo za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, kot določa člen 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.

33. S predložitvijo tega predloga za uporabo sredstev ESPG namerava Komisija začeti poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov, kot določa točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, za pridobitev soglasja obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi sredstev ESPG in glede potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, naj o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uradni tristranski sestanek.

34. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil v proračun za leto 2010, kot zahteva točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju (vloga EGF/2009/020 ES/Castilla-La Mancha)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju[11] ter zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji[12] ter zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije[13],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so jih zaradi globalizacije prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.

(2) Za vloge, predložene po 1. maju 2009, je bilo področje uporabe ESPG razširjeno na podporo delavcem, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.

(3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.

(4) Španija je 9. oktobra 2009 preložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v 36 podjetjih, razvrščenih v oddelek 16 NACE Revizija 2 („Obdelava in predelava lesa; proizvodnja izdelkov iz lesa, plute, slame in protja, razen pohištva“), v eni regiji po ravni NUTS II, Castilla-La Mancha (ES42) in jo

[11] UL C 139, 14.6.2006, str. 1.
[12] UL L 406, 30.12.2006, str. 1.
[13] UL C […], […], str. […].

dopolnila z dodatnimi informacijami do 22. februarja 2010. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnega prispevka, kot je določeno v členu 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska 1 950 000 EUR.

(5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je predložila Španija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 1 950 000 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju/Strasbourgu,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*